



**AGREEMENT OF COOPERATION**

**BETWEEN**

**NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF ITALY - INSTITUTE FOR  
PHYSICAL AND CHEMICAL PROCESSES, ITALY**

Based: Viale Ferdinando d'Alcontres 58, 98158 Messina, Italy

Represented: Director Dr. Onofrio M. Maragò

**AND**

**INSTITUTE OF BIOPHYSICS OF THE CZECH ACADEMY OF  
SCIENCES,  
CZECH REPUBLIC**

Based: Královopolská 2590/135, Brno, 612 65, Czech Republic

Identification number: 68081707

Represented: Assoc. Prof. RNDr. Eva Bártová, Ph.D., DSc.,

Director

**Preamble**

The Institute for Physical and Chemical Processes of the Italian National Research Council and the Institute of Biophysics of the Czech Academy of Sciences in compliance with article I of the Agreement on Scientific Cooperation

signed on March 15, 2018, agree upon the following Protocol of the Agreement, hereinafter referred to as the Protocol, wish to promote scientific training and research in both countries.

#### **ART. 1**

##### **Objectives and forms of cooperation**

The parties agree to support this collaboration in fields of mutual interest:

- Joint didactical and scientific research projects;
- Joint training courses and meetings;
- Exchange of undergraduates, Ph.D. fellows, postgraduates, professors or researchers;
- Joint organisation of seminars, meetings or scientific workshops;
- Mutual use of means for scientific research;
- Joint scientific publications and exchange of information, publications and scientific journals.

#### **ART. 3**

In order to fulfill this agreement, both parties shall prepare Joint Programs of Collaboration through meetings or correspondence of delegates or representatives of both institutions. By mutual consent, such joint programs may include the participation of other scientific groups, either

Italian, Czech or foreigner.

Means of financing will be incurred through research grants or grants donated by outside sources to the two institutions or their respective coordinators or members.

#### **ART. 4**

The topics of mutual interest shall be established as specific protocols agreed upon by the parties and must contain the following information:

- The exact nature of the proposed research;
- The names of the colleges, institutions or research centres in which the research will take place, indicating the names of the participants and their positions within the respective institutions;
- The names of the people in charge of the research at both institutions, and their CVs;
- The positions and functions of the participants from both institutions;
- The planned duration and financing of the research.

With regard to the aforementioned, the scientists responsible for the joint projects shall submit an annual report to the academic authorities of their institution.

The report must include the following information:

- Joint publications issued, or a report of the projects in progress;

- Accomplished exchange activities and the results obtained.
- Other activities that were conducted;
- A proposed plan of the projects for the following year.

#### **ART. 5**

Both parties of this agreement will exchange undergraduates, professors, researchers, postgraduates and PhD fellows, in scientific and academic fields of common interest. The number of exchange people and the fields of interest will be defined within specific programmes established by this agreement.

#### **ART. 6**

The researchers and Ph.D. fellows may be proposed by either party and will be selected by mutual agreement. Candidates proposed by one party will be presented to the other with a reasonable time to allow review and agreement by both parties. The final approval of the proposed candidates will be decided no later than 120 days prior to the start of the visit.

#### **ART. 7**

The exchange of undergraduates will be possible only after the agreement of both parties. Undergraduates will demonstrate their knowledge of the foreign language

according to the regulations of the host institution. The names of the undergraduates selected, their area of study and their estimated date of arrival will be given to the host institution six months prior to the exchange.

Students are subjected to the academic regulations of the host institution.

#### **ART. 8**

Through their competent authorities, the parties will assure the visiting professors, researchers PhD fellows, postgraduates and students any necessary assistance during their visit in order to guarantee them a profitable and comfortable stay.

Travel, accommodation, living and insurance costs will be defined separately for each joint project. Both parties of this agreement agree to seek financial support of any kind for the participating students and professors.

#### **ART. 9**

This agreement will be in effect from the date of ratification by both parties.

#### **ART. 10**

This agreement will be in effect for a period of five years and may be renewed by mutual decision of both parties. A

possible termination will not have any effect on the projects or activities in progress unless otherwise agreed by both parties.

**ART. 11**

Any controversy on the interpretation and execution of the present agreement will be submitted to an Academic Commission composed of one representative from each party and one chosen by common consent.

**ART. 12**

This agreement has been drawn up in two versions, in English.

CNR-IPCF

INSTITUTE OF BIOPHYSICS

OF THE CZECH ACAD. SCI.

Director

Director

Dr. Onofrio M. Maragò

Assoc.Prof.RNDR.  
Eva Bártová, Ph.D.  
doctor scientiarum

Scientific Coordinators

Scientific Coordinator

Dr. Giuseppe Cassone  
Dr. Franz Saija

Assoc.Prof.RNDR.  
Eva Bártová, Ph.D.  
doctor scientiarum

# AGREEMENT OF COOPERATION

BETWEEN

NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF ITALY – INSTITUTE  
FOR PHYSICAL AND CHEMICAL PROCESSES



AND INSTITUTE OF BIOPHYSICS OF THE CZECH  
ACADEMY OF SCIENCES, CZECH REPUBLIC

